



Unità elettroidraulica HBTZ caricato in tandem - D

1

2

3

4

5

6

7

8

6 Unità elettroidraulica

Generalmente

I caricatori tandem possono essere dotati opzionalmente di un'unità elettroidraulica.

L'azionamento idraulico delle rampe di accesso/rampa aerea può quindi essere effettuato anche tramite l'unità elettroidraulica.

Un'unità elettroidraulica è composta dai seguenti componenti:

ñ Elettropompa

ñ Serbatoio dell'olio idraulico

ñ Passaggio dalla pompa elettrica a trattore

ñ Interruttore principale

L'unità elettroidraulica può essere realizzata in due versioni:

ñ con alimentazione a batteria

ñ senza alimentazione a batteria



Fig. 1 Disposizione sotto il telaio
1 unità elettroidraulica

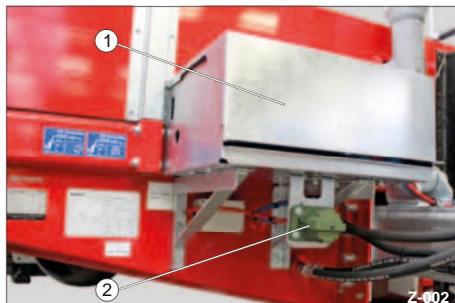


Fig. 2 Disposizione della parete frontale
1 batteria
2 prese NATO, alimentazione 24 V

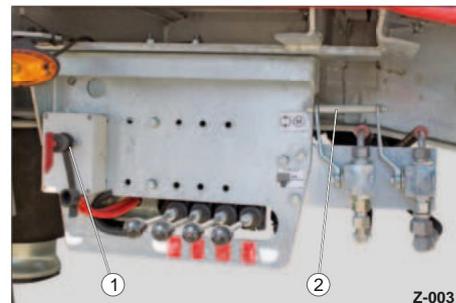


Fig. 3 Console di controllo rampa

1 interruttore principale

2 Leva dell'interruttore di alimentazione idraulica

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, l'unità elettroidraulica può essere installata sotto il telaio, a sinistra o a destra.

A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, la batteria è installata sulla paratia o sotto il telaio.

Sulla parete frontale si trova la presa NATO per l'alimentazione esterna.

Sulla console di comando sono montati il supporto dell'interruttore principale e la leva di alimentazione idraulica.

Manutenzione / Riparazione / Pulizia

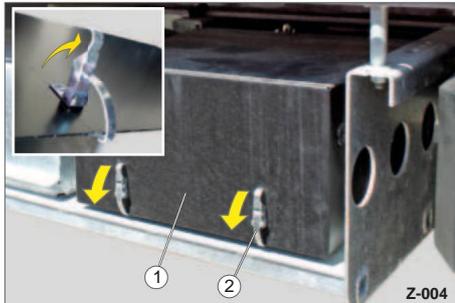


Fig. 4 Sblocco del coperchio

- 1 copertina
- 2 Chiusure

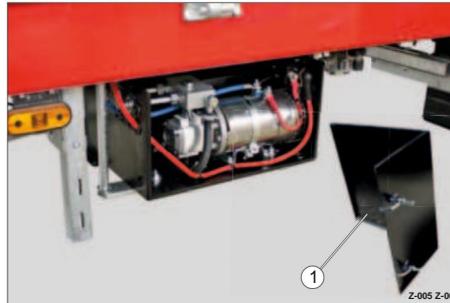


Fig. 5 Unità aperta

- 1 copertina

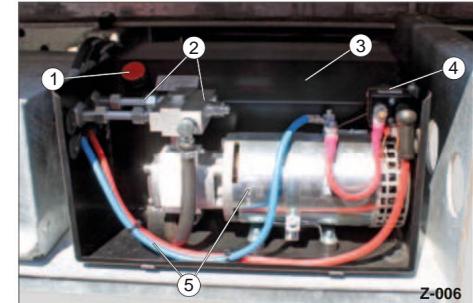


Fig. 6 Unità elettroidraulica

- 1 bocchettone di riempimento dell'olio/tappo con asta di livello
- 2 connessioni / cavi
- 3 ÷lber%olter
- 4 Controllo
- 5 Pompa elettrica / Cavo elettrico

Unità elettroidraulica aperta



I lavori di manutenzione e riparazione sull'unità elettroidraulica devono essere eseguiti solo da personale qualificato in un'officina specializzata!

ÿ Tirare i dispositivi di fissaggio (Fig. 4/2) SU.

ÿ Rimuovere il coperchio (Fig. 5/1).

ÿ Posizionare con cura il coperchio circa

Eseguire la prova di vista

- ÿ Eseguire un'ispezione visiva del
Controllare i singoli componenti per verificare la presenza di danni/perdite di olio/perdite/crepe.
- ÿ Se necessario, pulire le singole parti da sporco/corpi estranei/olio.
- ÿ Far sostituire i componenti difettosi/obsoleti presso un'officina specializzata.

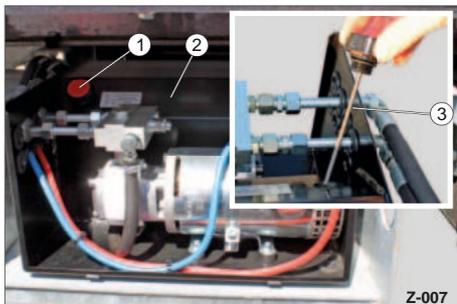


Figura 7 :Istand

1 coperchio, bocchettone di riempimento

dell'olio 2 contenitori dell'olio

3 bastoncini di misurazione

Controllare/sostituire l'olio idraulico

Il contenitore dell'olio (Fig. 7/2) è per max.

Progettato per 16,0 L.



Il livello dell'olio e le condizioni dell'olio idraulico devono essere controllati regolarmente (a seconda dell'intensità di utilizzo, ma almeno ogni 6 mesi)!

Possono essere utilizzati solo oli idraulici della serie HLP-D (ISO VG-46).

• Svitare il coperchio (Fig. 7/1).

• Leggere la quantità di olio presente sull'astina di livello (Fig. 7/3).

• Se necessario, rabboccare l'olio idraulico.

Da notare che viene utilizzato lo stesso tipo di olio.

• Far sostituire l'olio idraulico usato/contaminato.

• Avvitare bene il coperchio.

• Controllare il funzionamento dell'unità elettroidraulica.

Istruzioni di sicurezza/avvertenza

L'unità elettroidraulica per l'azionamento elettrico delle rampe di accesso è soggetta alla Direttiva Macchine 2006/42/CE.



L'unità elettroidraulica può essere azionata solo da personale addestrato!



Le istruzioni per l'uso del caricatore tandem devono essere lette e comprese!

Si prega di assicurarsi che le rampe di accesso vengano utilizzate correttamente.

Tutte le avvertenze sono riportate nelle istruzioni per l'uso del caricatore tandem HBT / HBTZ!

Di seguito sono riportate ulteriori avvertenze relative alle batterie e agli alimentatori.



I lavori di manutenzione e riparazione sull'unità elettroidraulica devono essere eseguiti solo da personale qualificato in un'officina specializzata!



Leggere e seguire le istruzioni di sicurezza fornite dal produttore della batteria.



Le batterie sono soggette alla direttiva UE 2006/66/CE e possono essere restituite al produttore gratuitamente.

PERICOLO di inquinamento ambientale!

La rimozione/sostituzione delle batterie deve essere effettuata con particolare attenzione.



Le pile e le batterie ricaricabili sono rifiuti che richiedono un attento monitoraggio. Non devono mai essere smaltite nei rifiuti domestici o nell'ambiente.

UN AVVISO

Utilizzare un'idropulitrice ad alta pressione!

Durante la pulizia con l'idropulitrice ad alta pressione, l'unità elettroidraulica, le batterie o i tubi flessibili idraulici potrebbero danneggiarsi.

- ÿ Prestare particolare attenzione quando si pulisce il rimorchio con dispositivi ad alta pressione.
- ÿ Non dirigere getti d'acqua sull'unità elettroidraulica / sui tubi flessibili idraulici / sui cavi elettrici / sulle batterie.

**AVVERTIMENTO**

Pericolo durante la manipolazione Batterie

Le batterie potrebbero esplodere a causa di scintille o cortocircuiti.

ÿ Evitare cortocircuiti e scintille.

ÿ Non posizionare utensili o oggetti sulle batterie.

ÿ Coprire i terminali della batteria prima di iniziare a lavorare sulle batterie.



ÿ **Non fumare nelle vicinanze delle batterie e tenere lontane le fiamme libere.**

**AVVERTIMENTO**

Perdita di acido dalla batteria

L'acido della batteria è corrosivo e in caso di contatto può provocare ustioni.



ÿ **In caso di infortuni, consultare immediatamente un medico.**

**AVVERTIMENTO**

Batterie calde

Le batterie collegate a ponte possono surriscaldarsi: pericolo di ustioni!



ÿ **Lasciate raffreddare le batterie collegate prima di iniziare qualsiasi intervento sulle batterie.**

**AVVERTIMENTO**

Perdita di olio idraulico / tubazioni sotto pressione

L'olio idraulico che fuoriesce sotto pressione può provocare ferite alla pelle.

L'olio idraulico può causare irritazioni cutanee.

ÿ **Prima di effettuare lavori di manutenzione sull'impianto idraulico, verificare che le tubazioni siano depressurizzate e/ o scollegate dal trattore.**



ÿ **utilizzo.**

Batteria

Le batterie alimentano l'unità elettroidraulica con una corrente di 24 V.

Le batterie devono essere sottoposte a manutenzione regolarmente per mantenerne la capacità di carica.

La carica viene mantenuta tramite un connettore NATO.



Prima di iniziare il viaggio è necessario collegare il connettore NATO.

UN AVVISO

Scarica profonda della batteria

La funzionalità della batteria potrebbe

essere compromessa o addirittura guastarsi a

causa di un caricamento o di una manipolazione non corretti.

Prima di iniziare il viaggio, verificare che la batteria sia collegata al trattore tramite il connettore NATO.



Prevenire possibili danni alla batteria, ad esempio mancanza di carica, scarica profonda.

Ricarica della batteria

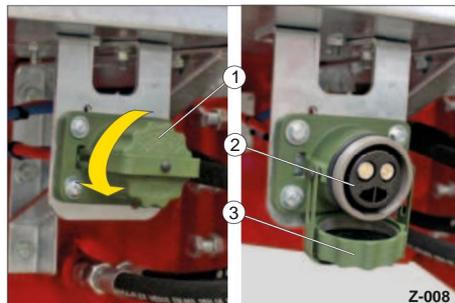


Fig. 8 Alimentazione 24 V

- 1 presa NATO 24 V, sigillata
- 2 collegamenti di alimentazione 2P/ 24 V (+ / -)
- 3 tappi a vite

• Svitare il tappo (Fig. 8/3).

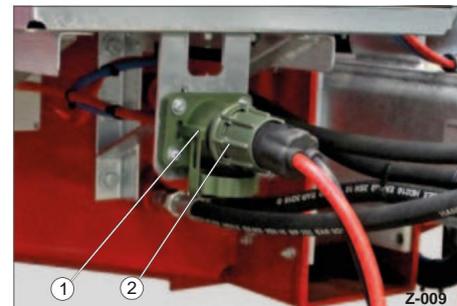


Fig. 9 Alimentazione collegata

- 1 presa NATO (VG 96917)
- 2 spine NATO 2P/24 V

• Inserire la spina NATO

(Fig. 9/2) nella presa NATO (Fig. 9/1) e avvitare il collegamento.

• Collegare l'altra estremità a il trattore.

La carica della batteria viene mantenuta quando si avvia il trattore.

Mantenere/sostituire le batterie

Le batterie sono soggette a un processo di invecchiamento e devono essere sottoposte a regolare manutenzione o sostituite a seconda dell'intensità di utilizzo.



Durante la manutenzione/ sostituzione/smaltimento delle batterie, è necessario rispettare scrupolosamente le precauzioni di sicurezza e le misure di tutela ambientale!



AVVERTIMENTO



Batterie sotto tensione!

Quando il collegamento di alimentazione NATO è collegato, la batteria è sotto tensione: rischio di cortocircuito!



ÿ Prima di effettuare la manutenzione, verificare che l'alimentazione elettrica sia scollegata.

ÿ Verificare che l'interruttore della spina della batteria sia impostato su OFF.

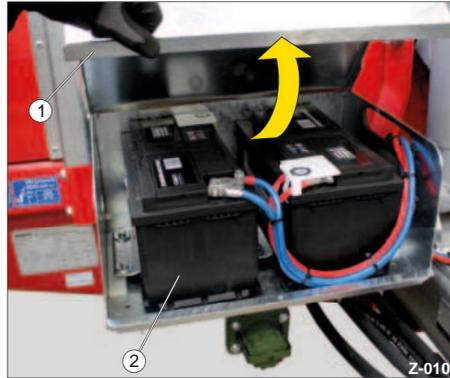


Fig. 10 Scatola di immagazzinaggio della batteria

- 1 copertina
- 2 batterie

Le batterie sono installate nel vano portaoggetti sulla parete anteriore o sotto il telaio (a sinistra o a destra).

ÿ Aprire e rimuovere il coperchio copertura (Fig. 10/1).

ÿ Assicurarsi che la copertura la copertura non può essere ripiegata da sola.

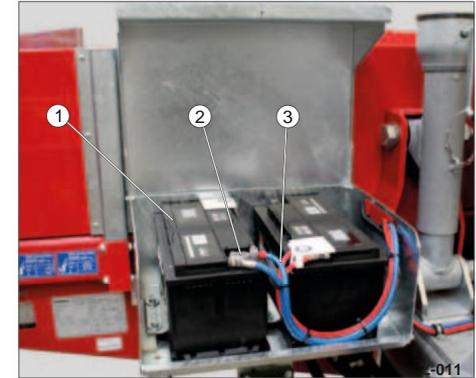


Fig. 11 Scatola di immagazzinaggio della batteria aperta

- 1 batteria (2 x 12 V, 88 Ah)
- 2 terminali di collegamento
- 3 cavi di alimentazione

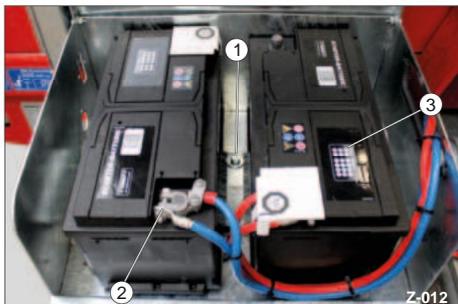


Fig. 12 Rimozione delle batterie

- 1 staffa
- 2 terminali di collegamento
- 3 Etichetta della data di installazione

Sostituire le batterie

- ÿ Allentare i morsetti di collegamento (Fig. 12/2).
- ÿ Rimuovere i collegamenti dei cavi.
- ÿ Allentare i collegamenti a vite delle staffe (Fig. 12/1).
- ÿ Estrarre con cautela le batterie dal vano portabatterie.
- ÿ Se necessario, pulire la scatola di conservazione della batteria da eventuali residui di sporco.
- ÿ Inserire nuove batterie dello stesso tipo e capacità.
- ÿ Fissare le batterie con gli appositi supporti.
- ÿ Collegare i cavi, assicurandosi che la polarità sia corretta.
- ÿ Avvitare saldamente i terminali di collegamento.
Assicurarsi che i punti terminali siano privi di umidità.
- ÿ Annotare la data di installazione delle nuove batterie sull'etichetta (Fig. 12/3).
- ÿ Verificare il corretto funzionamento delle batterie/pompa elettroidraulica.

6 Alimentazione esterna

Stabilire la connessione di alimentazione

La pompa elettroidraulica deve essere alimentata a 24 V dal trattore.



Il connettore NATO deve essere realizzato prima di azionare il sistema idraulico.

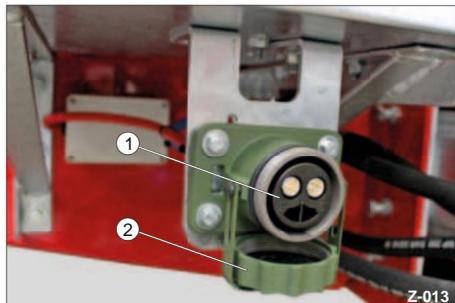


Fig. 13 Presa NATO

1 collegamento di alimentazione 2P/ 24 V (+ / -)
2 tappi a vite

ÿ Svitare il tappo (Fig. 13/2).

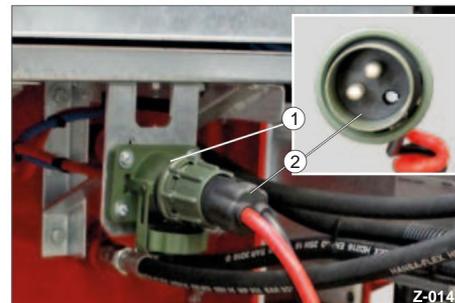


Fig. 14 Alimentazione collegata

1 presa NATO (VG 96917)
2 spine NATO 2P/24 V

ÿ Inserire la spina NATO
(Fig. 14/2) nella presa NATO (Fig. 14/1) e
avvitare il collegamento.

ÿ Collegare l'altra estremità a
il trattore.

La pompa elettroidraulica è
alimentata a 24 V.

Alimentazione tramite trattore

Quando si aziona l'impianto idraulico tramite il trattore, l'alimentazione elettrica deve essere attivata.

L'interruttore di alimentazione principale si trova sul pannello di controllo della rampa.



Per evitare l'uso improprio da parte di terzi, l'interruttore a spina può essere rimosso dalla presa.

La presa deve essere chiusa con il tappo di copertura.

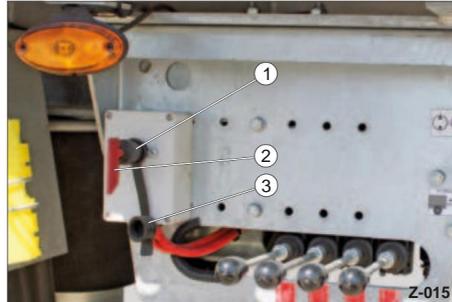


Fig. 15 Alimentazione del trattore

- 1 presa ON / OFF
- 2 interruttori a spina
- 3 tappi di copertura

ÿ Inserire l'interruttore a spina (Fig. 15/2) nella presa (Fig. 15/1).

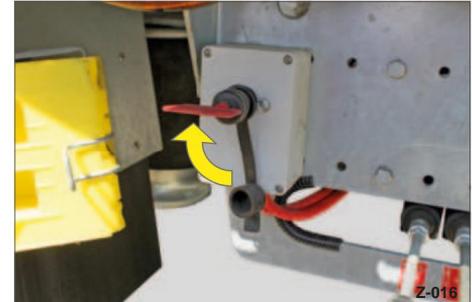


Fig. 16 Accendere l'alimentazione (ON)

Accendere l'alimentazione

ÿ Ruotare l'interruttore della spina (Fig. 15/2) in posizione ON.

L'alimentazione elettrica tramite il trattore è attivata.

Fornitura idraulica

Il rimorchio può essere rifornito di olio idraulico direttamente dal trattore oppure tramite l'unità elettroidraulica.

L'interruttore si trova sul pannello di controllo della rampa.

L'alimentazione idraulica deve essere commutata di conseguenza.



Se l'alimentazione idraulica fosse regolata in modo errato, il sistema idraulico non funzionerebbe: non si creerebbe alcuna pressione.



Per un utilizzo sicuro delle rampe di carico/parete di carico, leggere attentamente le istruzioni per l'uso del caricatore tandem HBT/HBTZ.

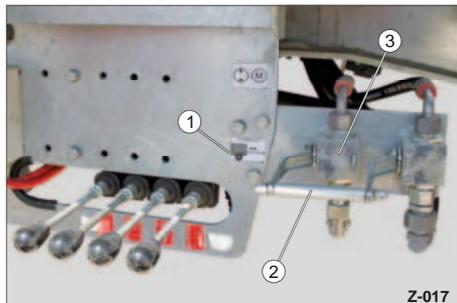


Fig. 17 Alimentazione idraulica "trattore"

1 adesivo, trattore di alimentazione
2 leve di commutazione, inferiori
3 valvole

La leva di commutazione (Fig. 17/2) deve essere commutata sull'alimentazione idraulica appropriata (dal trattore o dalla pompa elettrica).

Le valvole (Fig. 17/3) reindirizzano l'olio idraulico di conseguenza.

L'alimentazione idraulica è riconoscibile dagli adesivi (Fig. 17/1).

ÿ Prima di azionare l'impianto idraulico, controllare la posizione dell'alimentazione idraulica.

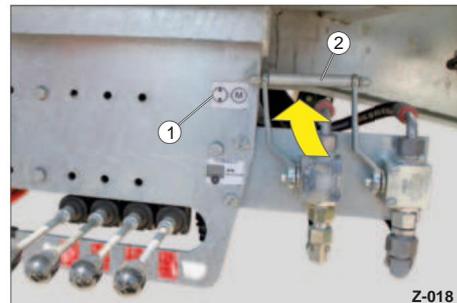


Fig. 18 Alimentazione idraulica "Elettropompa"

1 adesivo, fornitura unità elettroidraulica
2 leve di commutazione, superiori

ÿ Ruotare la leva di commutazione (Fig. 18/2) verso l'alto.

L'alimentazione idraulica è stata commutata all'unità elettroidraulica.



Fig. 19 Esempio con rampe di accesso

1 console di controllo rampa

Le rampe/rampe sopraelevate possono essere abbassate e sollevate e la loro carreggiata può essere regolata tramite l'alimentazione idraulica del trattore o tramite l'unità elettroidraulica.

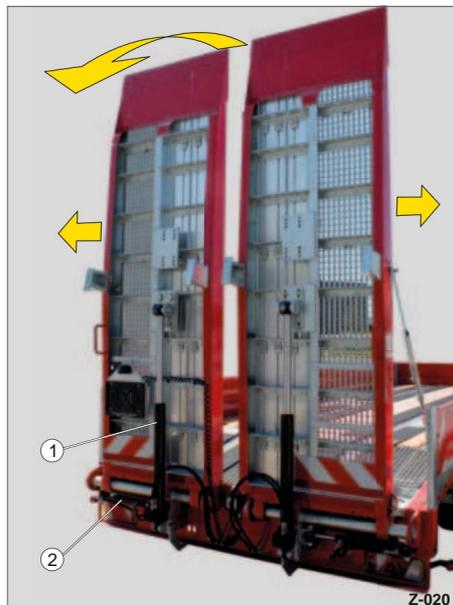


Fig. 20 Rampe di accesso

1 cilindro idraulico, sollevamento/abbassamento
2 cilindri idraulici, si muovono lateralmente

**AVVERTIMENTO**

Passa sotto le rampe

Le persone possono essere schiacciate/investite quando scendono/abbassano le rampe.

I piedi/le mani possono essere schiacciati.



Non passa sotto le rampe mobili.



Tieni le persone fuori dal lontano dalla zona pericolosa.

Durante il funzionamento del
Accelera il loro movimento.

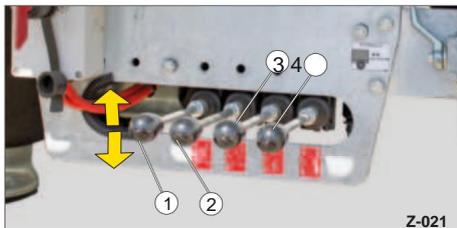
Rampe di accesso operative

Fig. 21 Pannello di controllo della rampa

- 1 Ascensore, rampa sinistra
- 2 Ascensore, rampa destra
- 3 carreggiate, rampa sinistra
- 4 carreggiate, rampa destra

Sollevare/abbassare le rampe di carico

ÿ Premere il tasto corrispondente

Leva (Fig. 21/1 o Fig. 21/2) verso l'alto.

Le rampe salgono.

ÿ Rilasciare la leva quando la rampa è in posizione verticale.

Regola la larghezza della carreggiata

ÿ Premere il tasto corrispondente

Leva (Fig. 21/1 o Fig. 21/2) su / giù.

Le rampe di accesso si spostano lateralmente.



Con la presente la
HUMBAUR GmbH conferma il rispetto di tutte
le direttive CE rilevanti per l'omologazione e il
funzionamento sicuro dell'unità elettroidraulica.

Potete richiederci separatamente una
dichiarazione di conformità CE.

